

**UCLA**

**Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn**

**Title**

Kheshbn No. 8 - October 1956 - Table of Contents Translation/Transliteration

**Permalink**

<https://escholarship.org/uc/item/3x32s955>

**Journal**

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn, 8(1)

**Publication Date**

1956

**Copyright Information**

Copyright 1956 by the author(s). All rights reserved unless otherwise indicated. Contact the author(s) for any necessary permissions. Learn more at <https://escholarship.org/terms>

Peer reviewed

**Kheshbon, No. 8**  
אָקטאָבער, תשרי, תשי"ז  
**October 1956**

אינהאַלט  
*INHALT*  
TABLE OF CONTENTS

**Page זייט**

3

י.פ.: אונדזער גרויסע אבידה – ה. רויזענבלאַט

*Y. P.: Undzer Groyse Aveyde – H. Royzenblat*

I. P: Our Great Loss – H. Rosenblatt

5

מלכה ח. טוזמאַן: לכבוד ה. רויזענבלאַט עליו השלום

*Malke Kh. Tuzman: Lekoved H. Royzenblat Olev Hasholem*

Malka H. Tussman: In Honor of H. Rosenblatt, RIP

8

ה. לייבויק: דער שר פון מיין ליד (ליד)

*H. Leyvik: Der Sar Fun Mayn Lid (Lid)*

H. Leivick: The Prince of My Poem (Poem)

9

ש. מיללער: דאָס שיינדל פון שטעטל

*Sh. Miller: Dos Sheyndl Fun Shtetl*

S. Miller: The Little Beauty of the Town

14

ל. פֿיינבערג: אַ טויטע פאַלמע (ליד)

*L. Faynberg: A Toyte Palme (Lid)*

L. Feinberg: A Dead Palm (Poem)

16

וו. נאַטאַנסאָן: ה. רויזענבלאַטס דיכטונג

*V. Natanson: H. Royzenblats Dikhtung*

V. Nathanson: H. Rosenblatt's Poetry

23

אַסתר שומיאַטשער-הירשבײן: ה. רויזענבלאַט (ליד)

*Ester Shumyatsher-Hirshbeyn: H. Royzenblat (Lid)*

Esther Shumiatcher-Hirshbein: H. Rosenblatt (Poem)

28

אַלטער עסעלין: מאָמענטאַ מאָרי (ליד)

*Alter Eselin: Momento Mori (Lid)*

Alter Esselin: Momento Mori (Poem)

29

ברכה קודלי: באַלאַדע פֿון די רײטער (ליד)

*Brokhe Kudli: Balade Fun Di Rayter (Lid)*

Bracha Kudli: Ballad of the Riders (Poem)

31

י. פֿרידלאַנד: די ברכה פֿון וואַסער (פֿון דער סעריע "קאַליפֿ. עפיזאָדן)

*Y. Fridland: Di Brokhe Fun Vaser (Fun Der Seriyeh "Kalif. Epizodn")*

I. Friedland: The Blessing of Water (From the Series "Calif. Episodes")

37

מאַטעס דײַטש: אַרץ-רויזענבלאַט (ליד)

*Mates Daytsh: Erets-Royzenblat (Lid)*

Mattes (Matthew?) Deutsch: The Land of Rosenblatt (Poem)

40

נח גאָלדבערג: געפֿונען אַ טרייסט (דערציילונג)

*Noyekh Goldberg: Gefunen a Treyst (Dertseylung)*

Noah Goldberg: Found Comfort (Story)

47

פינטשע בערמאַן: ווער ווייס (ליד)

*Pintshe Berman: Ver Veys (Lid)*

Pinche Berman: Who Knows (Poem)

48

ז. בונין: ווי אַזוי ניט צו שרייבן אַ ליד (ליד)

*Z. Bunin: Vi Azoy Nit Tsu Shraybn A Lid (Lid)*

Z. Bunin: How Not to Write a Poem (Poem)

50

יעקב זינגער: אליהו הנביא (איין-אַקטער)

*Yankev Zinger: Aliyahu Hanovi (Eyn-Akter)*

Jacob Singer: Elijah the Prophet (One-Acter)

58

יצחקי: ה. רויזענבלאַט, ביאָ-ביבליאָגראַפֿישע שטריכן

*Yitskhoki: H. Royzenblat, Bio-Bibliografishe Shtrikhn*

Isaaci: H. Rosenblatt, Bio-Biographic Traits

62

בצלאל מלחי: וווהין (סקולפטור-האַלץ שניט)

*Betsalel Malakhi: Vuhin (Skulptur-Holts Shnit)*

Bezalel Malahi: Where To? (Wood-Block Cuts)

63

א. באַביטץ: ה. רויזענבלאַט, דער מכניס אורח

*A. Babits: H. Royzenblat, Der Makhnis Oyrekh*

A. Babbitz: H. Rosenblatt, The Host

64

יצחק ניומאַן: מחשבות און רעיונות וועגן נשמה

*Yitskhok Nyuman: Makhshoyves Un Rayoynes Vegn Neshome*

Isaac Neuman: Thoughts and Ideas About Soul

67

א. כראַבלאַווסקי: אויף נייע וועגן פֿון אונדזער קולטור טעטיקייט

*A. Khrablovski: Oyf Naye Vegn Fun Undzer Kultur Tetikeyt*

A. Chrablowki: On New Paths of Our Cultural Activities

71

בען צוקערמאַן: חיים גרינבערג ע"ה (אַ קאָפיטל זכרונות)

*Ben Tsukerman: Khayim Grinberg O"H (A Kapitl Zikhroynes)*

Ben Zuckerman: Chaim Greenberg RIP (A Memoir Chapter)

74

צום 30-יאָריקן יובל פֿון ל. א. ייִדישן קולטור קלוב

*Tsum 30-Yorikn Yoyvl Fun L.A. Yidishn Kultur Klub*

On the 30<sup>th</sup> Anniversary of the L.A. Yiddish Culture Club

79

בילד פֿון אַדמיניסטראַציע פֿון קולטור קלוב

*Bild Fun Administratsye Fun Kultur Klub*

A Picture of the Administration of the Culture Club

80

ג. אַזאַלין: אונדזער גייסטיק קולטורעלע פֿאַרמעג – די ביבליאָטעק

*N. Azolin: Undzer Gaystik Kulturele Farmeg – Di Bibliotek*  
N. Azolin: Our Spiritual Cultural Wealth

82

רשימה פֿון קולטורעלע און ליטעראַרישע שבת צונאַכטן  
*Reshime Fun Kulturele Un Literarische Shabes Tsunakhtn*  
A List of the Cultural and Literary Saturday Evenings

88

ליטעראַטור און קולטור כראָניק  
*Literatur Un Kultur Khronik*  
Literature and Cultural Chronicle

97

באַגריסונגען  
*Bagrisungen*  
Greetings